

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1939.

Projet de Loi tendant à sauvegarder les droits des citoyens rappelés sous les armes dans des circonstances spéciales.

(Voir les n^{os} 169, 176 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 30 juin 1939.)

ARTICLE PREMIER.

Sans préjudice à l'application de l'article 7 de la loi du 7 août 1922, le rappel effectif sous les armes dans les circonstances spéciales prévues à l'article 53 de la loi sur la milice, ne fait que suspendre le contrat de louage de travail pendant la durée de la présence sous les armes du citoyen engagé dans les liens de ce contrat.

Le contrat de louage de travail à durée déterminée ou pour une entreprise déterminée est exécuté pour autant que et dans la mesure où le retour a lieu avant l'expiration du terme prévu par le contrat.

On ne peut déroger par des conventions aux dispositions qui précèdent.

ART. 2.

Lorsqu'un contrat de louage de travail stipule expressément qu'une personne est engagée en remplacement d'un citoyen rappelé, ce contrat, sauf

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1939.

Wetsontwerp tot vrijwaring van de rechten der in bijzondere omstandigheden weder onder de wapens geroepen burgers.

(Zie de n^{rs} 169, 176 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 30 Juni 1939.)

EERSTE ARTIKEL.

De werkelijke wederoproeping onder de wapens in de bijzondere omstandigheden voorzien bij artikel 53 van de wet op de militie, schorst slechts het contract van huur van arbeid tijdens de aanwezigheid onder de wapens van den door dat contract gebonden burger, behoudens de toepassing van artikel 7 der wet van 7 Augustus 1922.

Het contract van huur van arbeid met bepaalden duur of voor een bepaalde onderneming wordt uitgevoerd voor zoover dat, en in de mate waarin de terugkeer van den wederopgeroepene plaats heeft vooraleer de bij het contract voorziene termijn afge-loopen is.

Van die bepalingen kan bij een bijzondere overeenkomst niet worden afgeweken.

ART. 2.

Wanneer bij een contract van huur van arbeid uitdrukkelijk is bepaald dat een persoon ter vervanging van een aldus wederopgeroepen burger in dienst

stipulation contraire, prend fin de plein droit le jour où cesse la suspension prévue à l'article premier.

ART. 3.

Sont suspendus, en faveur du citoyen ainsi rappelé, depuis le jour du rappel jusqu'au jour du renvoi dans son foyer inclusivement :

1^o En matière civile, commerciale, fiscale et administrative tous délais lui impartis et toutes voies d'exécution dirigées contre lui;

2^o En matière pénale, tous délais lui impartis et l'exécution de toute peine d'amende ou d'emprisonnement subsidiaire, relatifs à des infractions commises avant le rappel.

Le citoyen rappelé peut renoncer au bénéfice de la suspension accordée par les alinéas précédents.

ART. 4.

Les protêts notifiés aux citoyens ainsi rappelés ne sont pas portés au tableau prévu à l'article 443 du livre III, titre I du Code de commerce. Le Roi prend les mesures nécessaires pour assurer l'exécution de cette disposition.

ART. 5.

Le Juge de Paix accorde s'il échet, à l'épouse du citoyen ainsi rappelé, l'autorisation prévue à l'article 214¹ du Code civil.

is genomen, neemt dat contract — behoudens andersluidende bepaling — van rechtswege een eind op den dag waarop de bij artikel 1 voorziene schorsing ophoudt.

ART. 3.

Ten behoeve van den aldus wederopgeroepen burger worden geschorst, met ingang van den dag der wederoproepping tot en met den dag waarop hij afzwaait :

1^o Alle in burgerlijke, commercieele, fiskale en administratieve zaken hem toegestane termijnen en tegen hem gerichte rechtsmiddelen tot tenuitvoerlegging;

2^o In strafzaken, alle hem toegestane termijnen en de tenuitvoerlegging van elke geldboete of subsidiaire gevangenisstraf, in zake vóór de wederoproepping gepleegde misdrijven.

De wederopgeroepen burger kan afzien van het voordeel der bij de vorige alinea's voorziene schorsing.

ART. 4.

De aan de aldus wederopgeroepen burgers beteekende protesten worden niet ingeschreven op de tabel die bij artikel 443 van boek III, titel I, van het Wetboek van Koophandel is voorzien. De Koning treft de maatregelen welke noodig zijn voor de uitvoering van deze bepaling.

ART. 5.

De Vrederechter verleent, indien daartoe termen zijn, aan de echtgenoot van den aldus wederopgeroepen burger de bij artikel 214¹ van het Burgerlijk Wetboek voorziene machtiging.

ART. 6.

La présente loi est obligatoire dès le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 30 juin 1939.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 6.

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

Brussel, 30 Juni 1939.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,

G. MICHAUX.